# Stadt+Grün









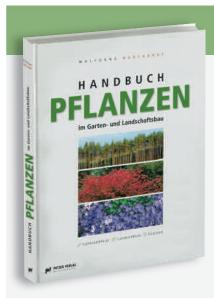
**6**2015

**Mit Wasser gestalten** Wer Stadtplanung auf Wasser und Hochwasser ausrichtet, muss interdisziplinär planen

Landschaft als Marke Am Beispiel von Lissabon werden neue Instrumente für ein Qualitätsmanagement vorgestellt

**Sonderschau Rasen** Experten unterziehen verschiedene Rasensorten einem Praxistest





# W. BORCHARDT Handbuch Pflanzen im Garten- und Landschaftsbau

280 Seiten, 418 vierfarbige Abbildungen, 340 Strichzeichnungen ISBN 978-3-87617-117-3

€ 98,-

## Zur Verwendung für die berufliche Praxis

er professionelle Einsatz von
Pflanzen ist das Besondere am Beruf
des Landschaftsgärtners. Angesichts einer
ohnehin nicht vollständig zu erfassenden,
zudem durch neue Sorten kontinuierlich
wachsenden Pflanzenvielfalt gilt es, den
Einstieg zu erleichtern und den Überblick zu
behalten. Hier setzt das "Handbuch" ein,
konzipiert als Nachschlagewerk für Auszubildende, Landschaftsgärtner und Landschaftsarchitekten.

Im Mittelpunkt steht die Kenntnis und Verwendung der für die Berufspraxis wesentlichen Nadelgehölze, Laubbäume und Sträucher sowie von Stauden als mehrjährig ausdauernde, aber nicht verholzende Pflanzen. Das breit angelegte, dennoch auf Wesentliches reduzierte, mit Praxisbeobachtungen angereicherte Buch ist eine Alternative zu umfangreichen Standardwerken, die sich in der Regel entweder nur Gehölzen oder ausschließlich Stauden widmen. Es bietet eine hohe Informationsdichte in kompaktem Format.

#### AUS DEM INHALT:

- lexikalisch geordnete Pflanzengattungen
- gültige botanische Nomenklatur, Zugang auch über ungültige Nebennamen (Synonyme)
- Gattungs-, Art- und Sortenkennzeichen, Bestimmungshilfen
- Herkünfte und Standortansprüche
- Verwendungs- und Pflegehinweise, Sortenempfehlungen
- einfacher, in der Lehre erprobter Knospenschlüssel für Laubgehölze im Winterzustand
- Planungshilfe für Wechselflor
- deutsch-botanisches Namensverzeichnis



### **NEUERSCHEINUNG**

J. BAUMHAUER, C. SCHMIDT, K. VAN DE WEYER

### Handbuch Wasserpflanzen

148 Seiten, 416 vierfarbige Abbildungen, 4 vierfarbige Grafiken, 11 Tabellen.

ISBN 978-3-87617-127-2

€ 78,-

### Wasserpflanzen erkennen, verwenden, pflegen

asserpflanzen sind in ihrer Art vielfältig und fühlen sich daher nur durch individuelle Maßnahmen und die richtige Umgebung wohl. Damit sie ihren Zweck optimal erfüllen und dem Verwender die befriedigende Gewissheit verschaffen können, dass mit ihnen auch artgerecht umgegangen wird, sollten einige Regeln beachtet werden.

Das "Handbuch Wasserpflanzen" hilft, auf professionelle und sehr verständliche Art und Weise, diese Regeln korrekt anzuwenden und aus den Pflanzen sowie den von Ihnen bevölkernden, unterschiedlichen Gewässertypen nicht nur einen schönen Anblick zu generieren, sondern auch eine umweltgerechte und gesunde Umgebung zu gestalten. Ein starkes Nachschlagewerk für alle Interessierten, ob fachkundig oder Anfänger.

### AUS DEM INHALT:

- Vorwort
- Grundlagen
- Natürliche Gewässer als Vorbild
- Beispielhafte Gewässer und deren Eigenschaften
- Reinigungsleistung von Wasserpflanzen
- Verwendung und antropogener Nutzen
- Pflanzenauswahl in der Praxis
- Pflanzenmatrix mit Anmerkungen
- Pflanzenbeschreibungen
- Musterpflanzenlisten
- Pflege
- Literatur









### Liebe Leserin, lieber Leser

leich zwei Tornados fegten in diesem Frühjahr über Deutschland hinweg, die deutliche Schäden hinterließen. Der Klimawandel ist also gefühlt schon da. Dies spüren auch viele Kommunen, wenn es darum geht, Hochwasserschutzkonzepte zu entwickeln, die auch länger anhaltende Trockenheitsperioden mit einbeziehen. Die Herausforderung liegt darin, Wasser als gestaltgebendes Naturelement und nicht nur als Bedrohung zu sehen. Das ist nicht immer einfach zu kommunizieren, da Einschränkungen bei der Nutzung privater Gärten und Grundstücke die Folge sein können. Widerstände in der Kommunalverwaltung Überflutungsflächen auszuweisen, rühren nicht zuletzt aus dieser Tatsache. Gleichzeitig ist Hochwasserschutz teuer und muss politisch kommuniziert und durchgesetzt werden. Zudem ist ein Hochwasserschutzkonzept sehr komplex. Mehrere, manchmal konkurrierende Behörden sind eingebunden und interdisziplinäres Arbeiten muss erst eingeübt werden. Die gestalterischen Ergebnisse und die langfristige Kostenersparnis zahlen sich jedoch aus. Dies zeigen Beispiele aus Ostfildern, Winnenden, Pfaffenhofen, Regensburg, Reutlingen und Hamburg. Die Gartenamtsleiterkonferenz und der Gemeinsame Bundeskongress der grünen Verbände in Brandenburg an der Havel widmen sich ebenfalls diesem Thema. So können positive Beispiele Mut machen, die Anstrengungen beim Hochwasserschutz auf sich zu nehmen.

Mit freundlichen Grüßen

heddhild Kett

Ihre Mechthild Klett











### Titelbilder

Multifunktionale Spielflächen in Ostfildern. Bei Hochwasser fungieren sie als Retensionsvolumen. Foto: Atelier Dreiseitl

Dachbegrünung in der Hamburger Neustadt. Foto: Horst Sönksen

Le miroir d'eau, ein "Wasserspiegel-Brunnen" in Bordeaux, bringt Kühlung und Badespaß. Foto: Sigurd Henne

Rasenflächen im Praxistest auf der demopark+demogolf am 21.-23. Juni in Eisenach. Foto: Klaus G. Müller Beck

### Beilagenhinweis

Dieser Ausgabe liegen Prospekte folgender Inserenten bei: Gesellschaft zur Förderung des Maschinenbaues mbH (GzF), 60528 Frankfurt, Hochschule Osnabrück, 49076 Osnabrück. Wir bitten unsere Leser um Beachtung!





64. Jahrgang

Organ der Deutschen Gartenamtsleiterkonferenz, GALK e. V.

www.stadtundgruen.de www.patzerverlag.de Juni **2015** 

# Stadt+Grün

### Inhalt

11	. GALK-Jahreskonferenz in Brandenburg an der Havel
	Die BUGA sorgt für eine Auffrischung der Innenstadt
	Dietlind Tiemann

# 13 ..... Eine neue Wasserkultur braucht eine andere Planungskultur

Interdisziplinäre Planung und Innovationswille gefragt Gerhard Hauber und Stefan Brückmann

# 21 .....Überflutungs- und Trockenheitsvorsorge als Stadtgestaltung

Wasser als strukturell-formgebende Kraft anerkennen Antje Stokman, Fabian Brenne und Lisa Deister

### 27 ..... Hochwasserschutz am Beispiel Regensburg

Von der Notwendigkeit zur integrierten Flussufer-Gestaltung Joachim Buck

### 34 ...... Wasser in urbanen Freiräumen stiftet neue Identität

Grünflächenamtsleiter sollten sich für Wassergestaltungen einsetzen Katrin Korth

# 40 ..... Auf die Dächer – Fertig – Grün! Die Hamburger Gründachstrategie

Mit integrativem Regenwassermanagement gestalten Bart Jan Davidse und Hanna Bornholdt

# 46 ..... Landschaft als öffentliche Marke – Die Metropolregion Lissabon

Ein Instrument für das Wert- und Qualitätsmanagement *Ulrike Sacher* 

# 53 ......Sonderschau Rasen in Eisenach bietet zertifizierte Weiterbildung

Rasenflächen im Praxis-Test auf der demopark+demogolf Klaus G. Müller-Beck

# Ständige Rubriken

4	Veranstaltungen
5	Nachrichten und Aktuelles
57	Persönliches
58	Recht
59	demopark-Sonderseiten
70	Technik und Wirtschaft
71	Austellerkompass
71	Stellenmarkt und Anzeige
73	Vorschau, Impressum

# VERANSTALTUNGEN

<b>8./9.6.</b> Dessau/Roßlau	Die pestizidfreie Kommune – Tagung von UBA und BUND → Tel. 03 40/21 03 30 69	<b>17./18.9.</b> Freising	Zertifikatslehrgang "Qualifizierter Schwimmteichbauer", Prüfung → www.akademie-landschaftsbau.de
<b>10./11.6.</b> Berlin	Kongress "Grün in der Stadt"  → http://www.gruen-in-der-stadt.de/kongress.html	<b>24.9.</b> Berlin	Berliner Baumforum  → www.baumforen.de
<b>10.613.6.</b> Brandenburg a. d. Havel	GALK-Jahrestagung und gemeinsamer Kongress  → www.galk.de	8.10. Berlin,	Der Garten von Karl Foerster in Potsdam-Bornim
<b>12.6.–14.6.</b> Berlin, Jagdschloss Glienicke	Parkpflegewerk: Fortbildung Gartendenkmalpflege  → Tel. 0 30/8 05 86 75 11	Schloss Glienicke  13.10. Braunsroda	→ Tel. 0 30/8 05 86 75 11  Artenschutz und Baumpflege → Tel. 0 40/72 41 31-0
13.6. Deutschland und Nachbarländer	<b>17. GEO-Tag der Artenvielfalt</b> → www.naturgucker.de/geo	<b>14./15.10.</b> Nürnberg	Kommunale  → www.kommunale.de
<b>18.620.6.</b> Freising	Zertifikatslehrgang "Qualifizierter Schwimmteichbauer", Modul 9 → www.akademie-landschaftsbau.de	<b>16./17.10.</b> München	Fachtagung zur Kindersicherheit auf Spielplätzen  → http://www.massstabmensch.de/fachtagung- zur-kindersicherheit-auf-spielplatzen/
<b>19.6.</b> Dresden	20. Dresdner Planergespräche: Umweltprüfung und Landschaftsplanung → www.lanu.de/de/Bilden/Veranstaltungen	<b>27.10 30.10.</b> Köln	24. Internationaler Kongress der IAKS  → www.iaks.org
<b>20./21.6.</b> Hamburg	Langer Tag der StadtNatur Hamburg  → www.tagderstadtnaturhamburg.de/	<b>27.10.–30.10.</b> Köln	Messe Freiraum Sport Bäder, FSB  → www.fsb-cologne.de
<b>21.623.6.</b> Eisenach	demopark und demogolf  → www.demopark.de	<b>29.10.</b> Bochum	Baumforum West  → www.baumforen.de
<b>24.6.–26.6.</b> Rostock- Warnemünde	25. Nordische Baumtage  → mevo@dggl.org	<b>2./3.11.</b> Warendorf	Schnitt- und Pflegemaßnahmen in Gehölzflächen  → Tel. 0 25 81/6 35 80
<b>25.6.</b> Stuttgart	Baumforum Süd  → www.baumforen.de	5.11. Berlin, Schloss Glienicke 6.11. Frankfurt am Main 17.11. Warendorf	Spielplätze - Räume innerhalb eines sozialen (Stadt)gebildes  → Tel. 0 30/8 05 86 75 11  GALK-Arbeitskreis Stadtentwicklung  → Tel: 0 41 41/51 05 55  Kontrolle und Wartung von Fitnessgeräten und Multisportanlagen  → Tel. 0 25 81/6 35 80
<b>29.6.–1.7.</b> Warendorf	Technik und Praxis der Großbaumpflege  → Tel. 0 25 81/6 35 80		
<b>6.7.</b> Ulm	Praxistag Baumkontrolle  → Tel. 0 71 64/8 16 00 03		
<b>7.7.</b> Ludwigsburg	Praxistag Baumkontrolle  → Tel. 0 71 64/8 16 00 03		
<b>9.711.7.</b> Freising	Zertifikatslehrgang "Qualifizierter Schwimmteichbauer", Modul 10  → www.akademie-landschaftsbau.de	<b>19.11.</b> Berlin	Rundgang: Der Jüdische Friedhof in der Schönhauser Allee → Tel. 0 30/8 05 86 75 11
<b>15./16.7.</b> Reutlingen	Reutlinger Friedhofstag und Messe für Friedhofstechnik → Tel. 0 71 21/3 64 07 45	23./24.11. Frankfurt am Main	GALK-Arbeitskreis Friedhof und Stadtgrün → Tel. 0 41 41/51 05 55
<b>24.826.8.</b> Warendorf	Technik und Praxis der Großbaumpflege  → Tel. 0 25 81/6 35 80	<b>3.12.</b> Berlin,	Von der Finsternis zum Licht - Der Neue Garten als Weg zur Erkenntnis
<b>1./2.9.</b> Osnabrück	Osnabrücker Baumpflegetage  → www.baumpflegetage.de/	Schloss Glienicke 18.423.4.	→ Tel. 0 30/8 05 86 75 11  Tasting the Landscape
10.9. Lübeck	Hanse-Baumforum → www.baumforen.de	Turin	Weltkongress der Landschaftsarchitekten  → http://iflaonline.org/

<sup>→</sup> Weitere Termine siehe unter www.stadtundgruen.de